

Arrasateko Udalean ordezkatuak dauden alderdi politiko guztiek (EAJ-PNV, EH Bildu, PSE-EE eta Elkarrekin Podemos) ahobatez onartutako adierazpena:

Declaración aprobada por unanimidad por todos los partidos políticos representados en el Ayuntamiento de Arrasate (EAJ-PNV, EH Bildu, PSE-EE y Elkarrekin Podemos):

Arrasateko Udalak Sexu-Askapenaren Nazioarteko Egunarekin bat egin du

El Ayuntamiento de Arrasate se suma al Día Internacional de la Liberación Sexual

52 urte igaro dira, ekainaren 28 batez, Stonewallen lesbiana, gay, transexual eta, batez ere, trabestiak poliziaren aldetik jasaten zituzten jazarpenaren eta xantaiaren aurrean matxinatu zirenetik.

Han pasado 52 años desde que, un 28 de junio, las lesbianas, gays, transexuales y, sobre todo, travestis de Stonewall se rebelaran ante la persecución y el chantaje que sufrían por parte de la policía.

Orduz geroztik, data hori esanguraz betetako eguna da mundu osoan; borroka disidente luzea eta egindako lorpenak ospatzeko eguna, baina baita eskubideen eremuan aurrerantz egiteko falta den guztia aldarrikatzeko eguna ere.

Desde entonces, esta fecha es un día lleno de significados en todo el mundo; un día para celebrar la larga lucha disidente y los logros realizados, pero también para reivindicar todo lo que falta para avanzar en el terreno de los derechos.

Heltzear dugun ekainaren 28 honetan ere, aniztasunetik abiatuta, eskubideak eta bizikidetzaren aldarrikatuko ditugu euskal gizartearen aurrean.

Este próximo 28 de junio también reivindicaremos ante la sociedad vasca los derechos y la convivencia desde la pluralidad.

Arrasate askotariko pertsonok osatzen dugu. Lesbianak, gayak, transak, bisexualak, intersexak, queer-ak, ez-bitarrak eta beste hainbat gorputz eta genero identitateetako.

Arrasate lo formamos personas muy diversas. Lesbianas, gais, trans, bisexuales, intersexuales, queers, no binarios y otras identidades corporales y de género.

Hortaz, Arrasateko Udalean ordezkatuta gauden alderdiok dibertsitatea balorean jarri eta garen hori izateko nahiz desiratzeko harrotasunaren aldarrikapenarekin bat egiten dugu.

Por tanto, los partidos representados en el Ayuntamiento de Arrasate nos sumamos a la reivindicación del orgullo de poner en valor la diversidad y de ser y desear lo que somos.

Konpromisoa hartzen dugu, halaber, Arrasateko Udalean arlo honetan egiten ditugun politikak aztertu, eguneratu eta jauzi kualitatibo bat emateko. Eta herritarrak deitzen ditugu egun horretan Arrasateko eragileek antolatuko dituzten mobilizazio eta ekintzetan aktiboki parte hartzera.

Nos comprometemos también a analizar, actualizar y dar un salto cualitativo a las políticas que realizamos en esta materia en el Ayuntamiento de Arrasate. Y llamamos a la ciudadanía a participar activamente en las movilizaciones y acciones que ese día organizarán los agentes de Arrasate.

Gure herriko gorputz, desira eta sexualitate disidenteak, plazara!

Cuerpos, deseos y sexualidades disidentes de nuestro municipio, ¡a la plaza!